FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Dist. 188
Rnu 14

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CAN.

Province Quebec — District No. 188 Quebec East — S. District No. 17 — {Enumeration District / District du recenseur} No. ____ {in / dans} Quartier St. Roch {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 9

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par J. Adalbert Grenier {Enumerator. / Recenseur.} 19 et 20 juin

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES (Specify age at date of entry.) / INFIRMITÉS (Spécifier l'âge à la date de l'entrée.)	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration into Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année de leur immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employe. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	State whether gone in, employed in woods mill, mine, factory, shop, store, etc. / Mentionner où la personne est employée, comme au bois, moulin, mine, fabrique, magasin, boutique, etc.	Weeks employed in 1910 at this occupation. / Nombre de semaines donnant un emploi à cet métier.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. / Nombre de semaines à d'autres travaux ou métiers.	Hours of working time per week at this occupation. If any. / Heures de travail par semaine à l'emploi ou au métier.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from this occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de cet emploi ou métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant d'autres emplois ou métiers.	Rate of earnings per hour or by the piece. / Taux du salaire par heure ou à la pièce.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Sur les accidents ou maladies.	Cost of insurance in column 31. / Coût de l'assurance compris dans la colonne 31.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons in Universities, Colleges, Convents or Schools. / Coût de l'instruction en 1910 pour personnes aux universités, collèges, couvents ou écoles.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	23	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	87 89	Chrevier Julienne	20 Ste Catherine	F	Fille	C.	Fev.	1910	11	Quebec			Française	Canadienne	Cathe R.																	10	Oui	Oui	F.				
2	93 94	Lachance Hermidas	" " "	M.	Locataire	C.	Oct.	1893	17	Quebec			Française	Canadienne	Cathe R.	apprentisseur					52		54	150.								Oui	Oui	F.				
3	88 90	Côté Joseph	416 " " "	M.	Chef	M.	Oct.	1862	48	Quebec			Française	Canadienne	Cathe R.	Forgeur					56		60	800.		1000.	48	20.00				Oui	Oui	F.				
4		" Hedwidge	" " "	F.	Epouse	M.	Juillet	1865	45	Quebec			Française	Canadienne	Cathe R.	Aucune																Oui	Oui	F.				
5		" Adrienne	" " "	F.	Fille	C.	Fev.	1892	19	Quebec			Française	Canadienne	Cathe R.	Journalier					52		48	150.								Oui	Oui	F.				
6		" Valerie	" " "	F.	Fille	C.	Avril	1893	18	Quebec			Française	Canadienne	Cathe R.	Journalier					52		54	150.								Oui	Oui	F.				
7		" Aline	" " "	F.	Fille	C.	Fev.	1894	17	Quebec			Française	Canadienne	Cathe R.	Journalier					52		54	125								Oui	Oui	F.				
8		" Lucienne	" " "	F.	Fille	C.	Mai	1902	9	Quebec			Française	Canadienne	Cathe R.																	10	Oui	Oui	F.				
9	94 95	" Jeannette	" " "	F.	Fille	C.	Avril	1905	6	Quebec			Française	Canadienne	Cathe R.																	10	Oui	Oui	F.				
10	95 96	Bergeron Pierre	416 " "	M.	Chef	M.	Nov.	1859	51	Quebec			Française	Canadienne	Cathe R.	Navigateur					52		54	450.		1000	50	18.00				Oui	Oui	Cath.				
11		" Alvine	" " "	F.	Epouse	M.	Fev.	1861	50	Quebec			Française	Canadienne	Cathe R.	Aucune																Oui	Oui	F.				
12		" Armand	" " "	M.	Fils	C.	Dec.	1890	20	Quebec			Française	Canadienne	Cathe R.	Ferblantier					52		54	400.								Oui	Oui	Cath.				
13		" Leandre	" " "	M.	Fils	C.	Janv.	1902	9	Quebec			Française	Canadienne	Cathe R.																	10	Oui	Oui	F.				
14	95 96	" Appolline	" " "	F.	Fille	C.	Juillet	1895	16	Quebec			Française	Canadienne	Cathe R.																	10	Oui	Oui	F.				
15		" Jeanne	" " "	F.	Fille	C.	Nov.	1899	11	Quebec			Française	Canadienne	Cathe R.																	10	Oui	Oui	F.				
16	89 92	Baudier Elzear	414 " "	M.	Chef	M.	Janv.	1859	52	Quebec			Française	Canadienne	Cathe R.	Contre-maître					Fermier	52		400		1000	1000	1800				Oui	Oui	F.				
17		" Caroline	" " "	F.	Epouse	M.	Août	1862	48	Quebec			Française	Canadienne	Cathe R.	Aucune																Oui	Oui	F.				
18	96 97	" Rosanna	" " "	F.	Niece	C.	Oct.	1891	19	Quebec			Française	Canadienne	Cathe R.	Aucune																Oui	Oui	F.				
19	90 93	Paquet Alfuter	412 " "	M.	Chef	M.	Oct.	1874	36	Quebec			Française	Canadienne	Cathe R.	tailleur					Louis	35	60	450		1000	1000	1700				Oui	Oui	F.				
20		" Ernestine	" " "	F.	Epouse	M.	Mai	1876	35	Quebec			Française	Canadienne	Cathe R.	aucune																Oui	Oui	F.				
21		" Louis Philippe	" " "	M.	Fils	C.	Août	1906	4	Quebec			Française	Canadienne	Cathe R.																							
22		" Victoire	" " "	M.	Fils	C.	Mai	1911	1/12	Quebec			Française	Canadienne	Cathe R.																							
23	97 98	Hardy Rosalma	" " "	F.	Belle-Sœur	C.	Mai	1886	25	Quebec			Française	Canadienne	Cathe R.	Cordonnier					Canet	40	60	300								Oui	Oui	F.				
24	96 98	Talbot Arthur	417 " "	M.	Chef	M.	Nov.	1878	32	Quebec			Française	Canadienne	Cathe R.	Epicier																Oui	Oui	Cath.				
25		" Marie Louise	" " "	F.	Epouse	M.	Mars	1878	33	Quebec			Française	Canadienne	Cathe R.	aucune																Oui	Oui	F.				
26		" Arthur	" " "	M.	Fils	C.	Mai	1906	5	Quebec			Française	Canadienne	Cathe R.																							
27		" Paul Emile	" " "	M.	Fils	C.	Mars	1909	2	Quebec			Française	Canadienne	Cathe R.																							
28	99	Garon Louise	" " "	F.	Tante	C.	Oct.	1850	60	Quebec			Française	Canadienne	Cathe R.	Aucune																Oui	Oui	F.				
29	94 95	Beaulieu Joseph W.	420 " "	M.	Chef	M.	Avril	1888	23	Ont.			Française	Canadienne	Cathe R.	Collecteur						52	54	525.								Oui	Oui	Cath.				
30		" Alice	" " "	F.	Epouse	M.	Sept.	1886	24	Quebec			Française	Canadienne	Cathe R.	Aucune																Oui	Oui	F.				
31		" Roméo	" " "	M.	Fils	C.	Avril	1910	1	Quebec			Française	Canadienne	Cathe R.																							
32		" Erminie	" " "	M.	Fils	C.	Mai	1911	1/2	Quebec			Française	Canadienne	Cathe R.																							
33	100	Laflamme Eugenie	" " "	F.	Domestique	C.	Sept.	1883	27	Quebec			Française	Canadienne	Cathe R.	Journalière					Maison	53		60.								Oui	Oui	F.				
34	97 98	Lafrance Claudias	426 " "	M.	Chef	M.	Août	1863	47	Quebec			Française	Canadienne	Cathe R.	Repasseur					de Beauvoir	52	60	500.		1500	1000	30.00				Oui	Oui	F.				
35		" Alexandrine	" " "	F.	Epouse	M.	Juin	1871	39	Quebec			Française	Canadienne	Cathe R.	Aucune																Oui	Oui	F.				
36		" Antonia	" " "	F.	Fille	C.	Mai	1910	1	Quebec			Française	Canadienne	Cathe R.																							
37	100	Rousseau Delphine	" " "	F.	Locataire	C.	Sept.	1843	67	Quebec			Française	Canadienne	Cathe R.	Aucune																Oui	Oui	F.				
38	97 98	Hallaire Joseph	427 " "	M.	Chef	V.	Mars	1858	52	Quebec			Française	Canadienne	Cathe R.	Corroyeur						52	60	550.								Oui	Oui	F.				
39	102	Renaud Arthur	" " "	M.	Gendre	M.	Août	1886	24	Quebec			Française	Canadienne	Cathe R.	Mecanicien						52	60	750.								Oui	Oui	F.				
40		" Adiola	" " "	F.	Fille	M.	Fev.	1887	24	Quebec			Française	Canadienne	Cathe R.	Aucune																Oui	Oui	F.				
41	97 98	Morin Alphonse	398 " "	M.	Chef	M.	Mars	1881	30	Quebec			Française	Canadienne	Cathe R.	Comptable					Fonderie	52	48	1000.		1000	1000	1600				Oui	Oui	Cath.				
42		" Georgiane	" " "	F.	Epouse	M.	Oct.	1885	25	Quebec			Française	Canadienne	Cathe R.	aucune																Oui	Oui	F.				
43	103	" Ezekiel	" " "	F.	Fille	C.	Juin	1888	2	Quebec			Française	Canadienne	Cathe R.																							
44		" Emilienne	" " "	F.	Fille	C.	Oct.	1910	1/2	Quebec			Française	Canadienne	Cathe R.																							
45	97 98	Renaud Arthur	396 " "	M.	Chef	M.	Mai	1875	36	Quebec			Française	Canadienne	Cathe R.	Tailleur					Vêtements	53	60	1000.		1000	1000	50.00				Oui	Oui	Cath.				
46		" Mathilda	" " "	F.	Epouse	M.	Mars	1876	35	Quebec			Française	Canadienne	Cathe R.	aucune																Oui	Oui	F.				
47		" Ferrand	" " "	M.	Fils	C.	Dec.	1903	7	Quebec			Française	Canadienne	Cathe R.																							
48		" Gilberte	" " "	F.	Fille	C.	Août	1908	2	Quebec			Française	Canadienne	Cathe R.																							
49		Julien Joseph	" " "	M.	Frere	C.	Juin	1891	19	Quebec			Française	Canadienne	Cathe R.	Peintre						52	54	500.		500	1000	10.00				Oui	Oui	Cath.				
50		Grenier Adalbert Père	" " "	M.	Beau Père	V.	Oct.	1835	75	Quebec			Française	Canadienne	Cathe R.	aucune																Oui	Oui	F.				

10,000

203.40